



bulletin

images

EFFETS DU GRAND FROID DE JANVIER

Alors que le 1er Janvier, la temperature de l'air etait de 0°C, elle fut a partir du 4 Janvier et jusqu 'au 17 toujours inferieure a -5° avec une pointe de -21°. Cela devait causer pour nos laboratoires une forte consommation de mazout et, parallelement, un fonctionnement intensif de nos deux centrales thermiques (Meyrin 32 MWth et Prevestin 6 MWth). En dehors de la temperature tres basse, un autre facteur devait contribuer a cette recrudescence de la consommation; il s'agit paradoxalement du grand arret de nos accelerateurs. En effet, les degagements thermiques des equipements (aimants, etc.) dans les halls et dans les tunnels multiples sont forcement suspendus en cas d'arret de fonctionnement et toute la fourniture des calories repose done sur les installations de chauffage.

Les inconvenients majeurs sont dus aux basses temperatures dans les batteries de prechauffage de l'air exterieur. En outre, ces conditions severes, voire exceptionnelles, depassent les conditions prevues pour certains bdtiments, d'ou un deficit de plusieurs degres par rapport a la norme.

En ce qui concerne la distribution de Veau, les faibles consommations dues a la periode d'arret de nos machines obligent a de nombreuses precautions pour eviter le gel dans les conduites. On a note des problemes survenus dans certaines conduites peripheriques et dans les circuits de mesure.

Par ailleurs, e'est au cours de ce debut de Janvier glacial que fut mis en marche le chauffage du premier secteur du futur LEP. En effet, la boucle d'eau chaude (de 1,4 km) destinee au point 1 du LEP a ete mise en service et le hall de montage SM18 (voir plus loin) etait chauffe a partir de la premiere quinzaine du mois.



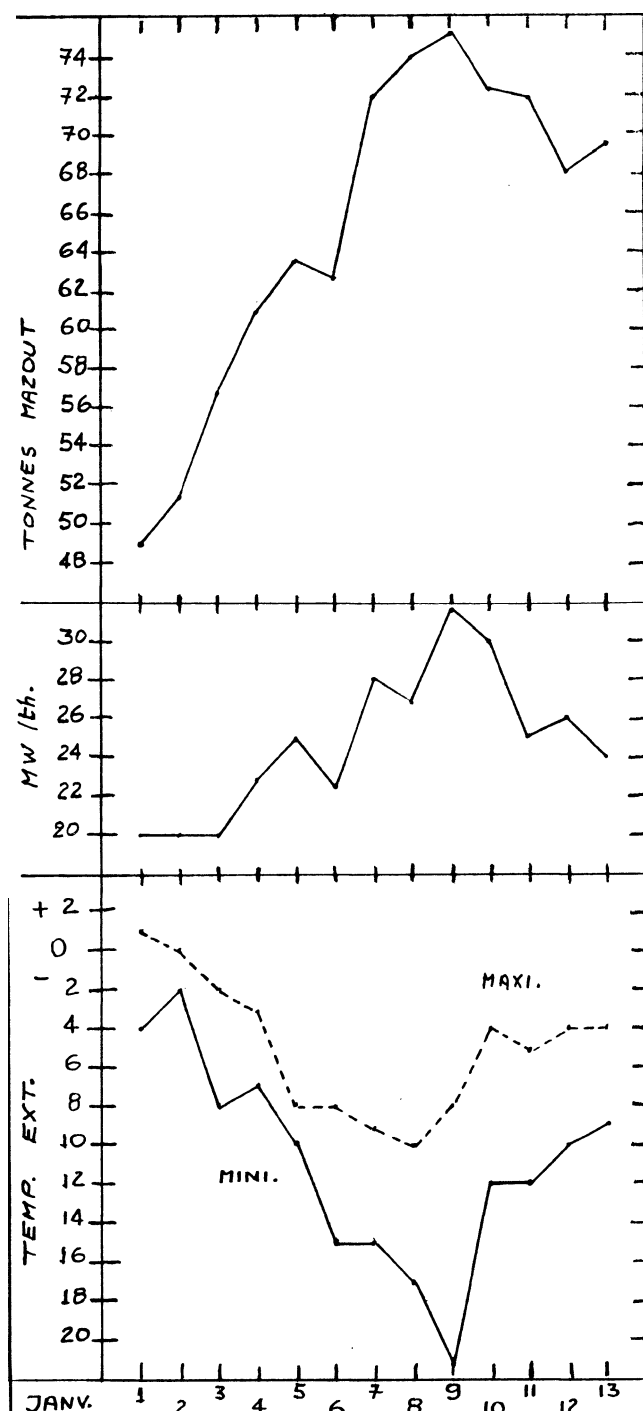


Tableau des temperatures et de la consommation en mazout par les centrales thermiques durant la premiere moitie du mois de Janvier.

Chart showing the temperatures and the heating oil consumption of the central heating plants during the first half of January.

APPEL

Tout Cernois ayant la main pour la caricature ou le nerf pour le dessin humoristique voudra bien s'adresser, lorsqu'il aura pondu quelque chose de publiable, a la Redaction de ce Bulletin-Images (Henri-Luc Felder, tel. 4897-4103).

HELP!

Anyone with a gift for caricature and cartoon drawing should contact the Bulletin-Images editor (Henri-Luc Felder, tel. 4897 - 4103) whenever they feel they have something worthy of publication.

COLD RECEPTION

It was not too cold on New Year's day, with an air temperature of zero centigrade, but much worse was in store. Between 4 and 17 January temperatures remained below -5°C , and dropped on occasions as low as -21°C . Obviously this greatly increased heating oil consumption, with our two central heating plants running at full blast (32 MWth in Meyrin and 6 MWth in Preveessin). Paradoxically, another factor, besides the very low temperatures, contributed to this rise in consumption - the long shutdown of our accelerators. The equipment (magnets, etc.) in the halls and tunnels no longer gives off heat during a shutdown, meaning that the heating plants have to supply all the calories needed.

The main problems arose in the fresh-air pre-heating units owing to the low temperatures. Moreover, these severe and indeed exceptional conditions are not catered for by the installations in some buildings, hence sub-design temperatures have prevailed.

The low level of water consumption during the machine shutdown means that a large number of steps have to be taken to prevent the pipes from freezing. Problems have arisen in some peripheral pipework and in the measurement circuits.

In addition, the heating systems in the first sector of the future LEP machine were commissioned during this icy start to January. The 1.4-kilometre-long hot water circuit for LEP point 1 was commissioned and assembly hall SM 18 (see separate article) was heated for the first time during the first half of the month.

LE PLUS GRAND BATIMENT DU LEP A ETE RECEPTIONNE

On a recemment receptionne officiellement, sur Vanneau proprement dit, le hall SM-18 du LEP, de 120 metres sur 60 et sur 9 de hauteur, visible sur territoire francais, a quelques pas de la douane sur la droite de la route de St-Genis. C'est a l'interieur de ce hall, equipe de ponts roulants de 8 et de 16 tonnes, que vont etre entreprises les operations d'assemblage et de controle des 5160 aimants du collisionneur. Le transit de ces aimants vers le puits d'acces au sous-sol se fera au moyen d'un monorail circulant a l'interieur d'une galerie fermee. Malgre la mauvaise qualite des terrains rencontree au cours des travaux de fondation, rendus plus difficiles encore par le temps pluvieux qui a sevi dans la region le printemps dernier, le programme de construction du bdtiment et des abords a pu etre respecte.

LEP'S LARGEST BUILDING READY

LEP hall SM-18, measuring 120 x 60 metres and 9 metres high, standing at a stone's throw from the customs post on the North side of the St. Genis road, was recently taken over officially. This hall is fitted with 8 and 16-tonne overhead travelling cranes and is to be used for the assembly and inspection of the collider's 5160 magnets. A monorail train running inside a closed tunnel will take these magnets to the access shaft in the basement. Despite the poor quality of the ground encountered during the work on the foundations and the complication of the work by last spring's wet weather, the building and its surrounds were completed on schedule.

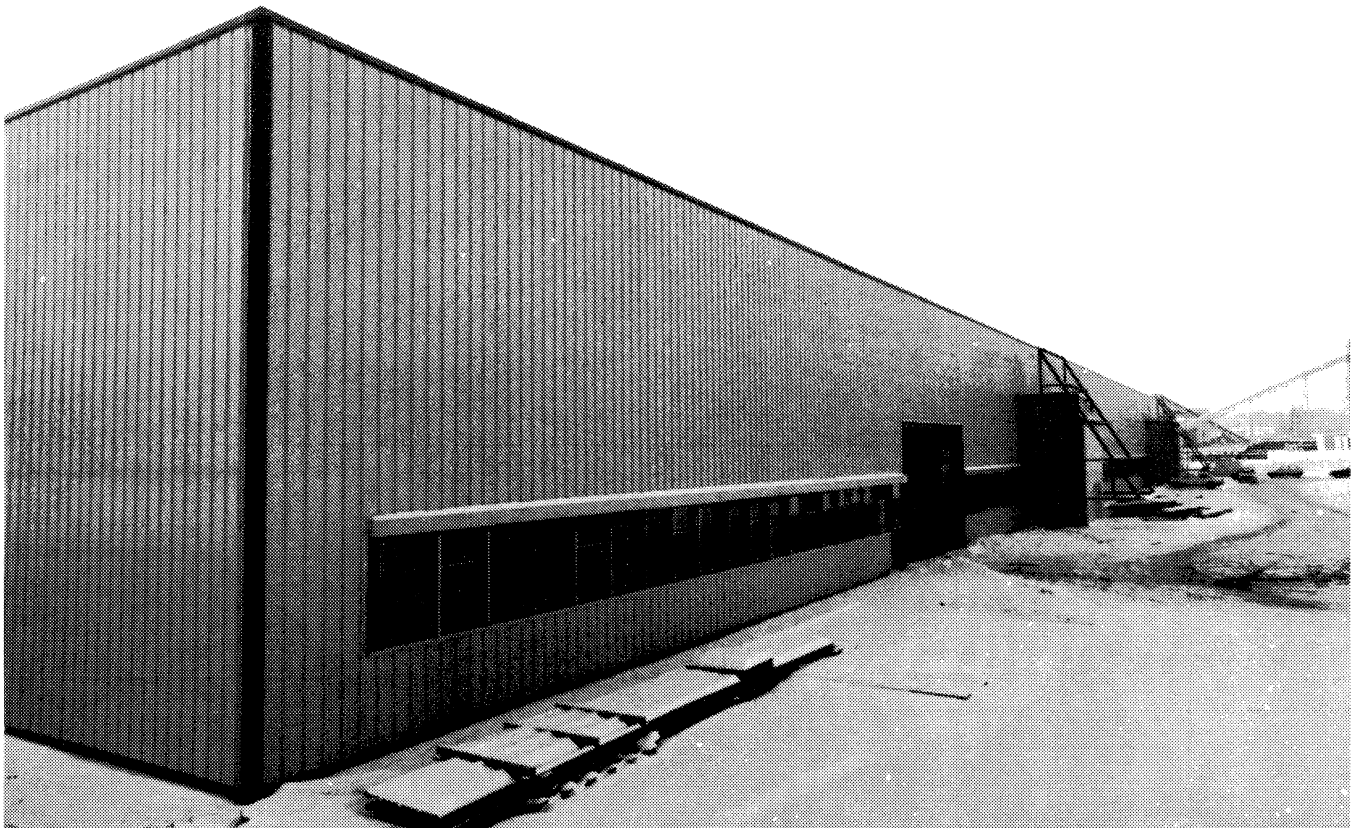
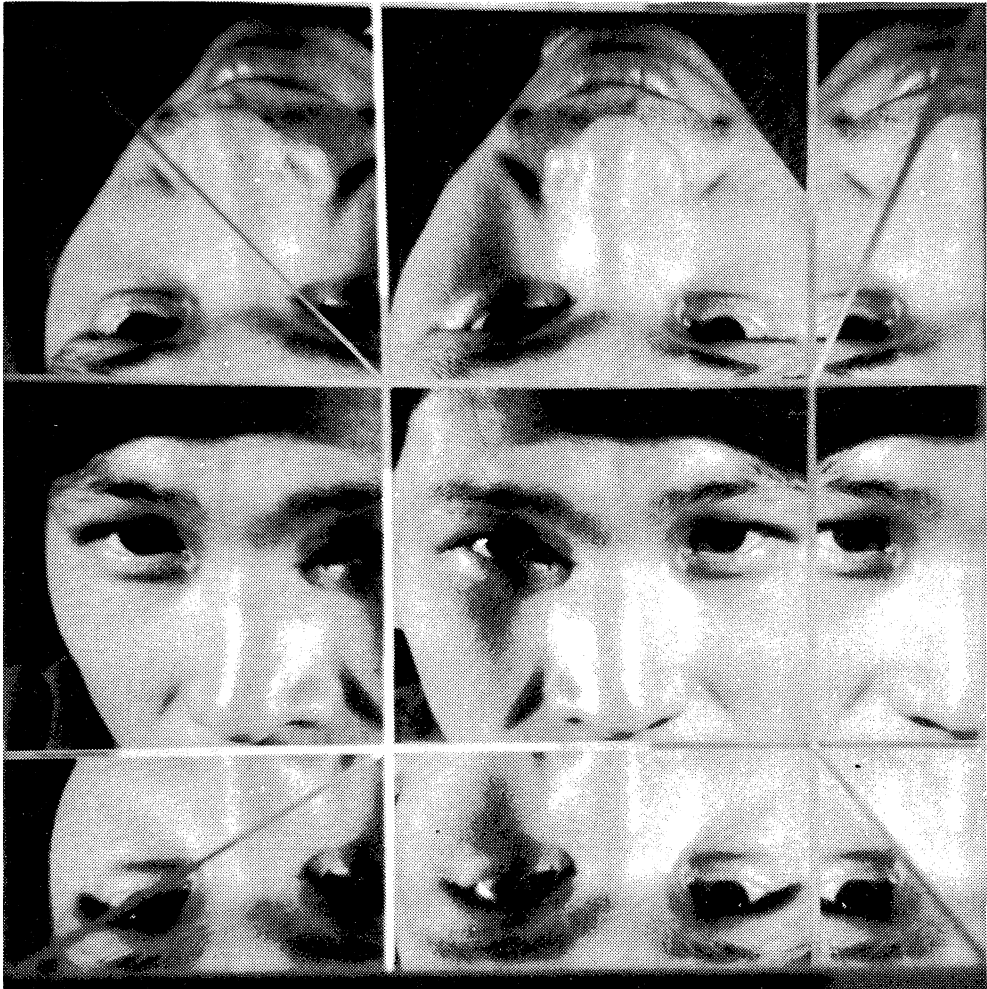


Photo prise debut Janvier et montrant SM18, le plus grand bdtiment du LEP. Il est construit directement au-dessus de l'anneau. Cette facade mesure 120 metres de longueur sur 9 de hauteur. (Photo Jean-Luc Baldy)

Photograph taken at the beginning of January of the largest LEP building - SM 18 - built directly above the ring. The frontage seen here is 120 metres long and 9 metres high. (Photo Jean-Luc Baldy)

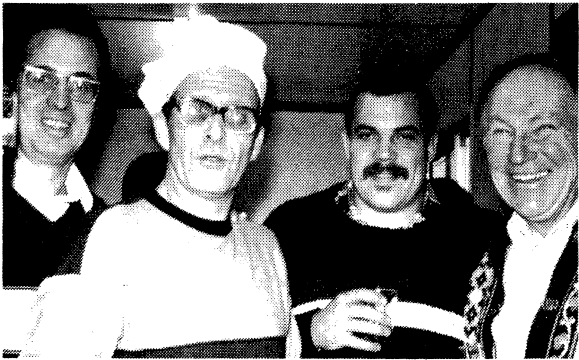
Reflexions obtenues dans un bloc de verre au plomb de 10 x 10 x 40 cm environ. Quelque 10000 blocs de meme type seront assembles dans l'experience OPAL, l'une des quatre prevues a LEP. A l'aide de photomultiplicateurs, ces blocs doivent permettre de mesurer l'energie des particules qui les pe net rent. Signal ons qu 'OPA L regroupe une vingtaine de Laboratoires, parmi lesquels l'Universite de Tokio, ce qui explique la presence sur ce document de Tatsuo Kawamoto. (Photo 572.5.84)

Reflections from a lead-glass block measuring about 10 x 10 x 40 cm. Some 10000 blocks of the same type will be put together in the OPAL experiment, one of the four scheduled LEP experiments. It should be possible, using photomultipliers with these blocks, to measure the energy of the particles penetrating them. A score of laboratories are taking part in OPAL, including the University of Tokyo, which explains why Tatsuo Kawamoto appears in the photograph. (Photo 572.5.84)



EM MARGE DU PS

On sait peut-être que, peu après sa création, le PS a rapidement eu son propre Atelier dans lequel travaillent aujourd'hui une vingtaine de mécaniciens et autres spécialistes chargés de répondre rapidement à certains problèmes que peut rencontrer notre vénérable accélérateur. Comme beaucoup de services, ledit Atelier organise traditionnellement aux abords de Noël et à titre privé un repas de midi qui se place dans une ambiance véritablement chaleureuse. Celle-ci, une fois de plus, ne faisait pas défaut le 21 décembre dernier dans un décor agréable, pour la cause, de cet Atelier PS. En premier lieu, une raclette amuse-gueule servie par André Gailloud, contrôleur de travaux et maître-racleur affirme, devait permettre à Vaperitif de mieux accueillir les «délégues» d'autres services. Puis allait suivre vers midi, après fermeture discrète des portes, le festin proprement dit. Menu: gratin de fruits de mer frais, lapin chasseur (autre vraie merveille) garni de cardons au four, vacherin Vallee de Joux, fruits. Les marmites étaient gérées par André Magnenat, expert confirmé et mécanicien de son état et Varroage assuré par du Mont-sur-Rolle et du Vacqueyras de fort bons millesimes. Pas mal du tout!



De gauche à droite, lors de la fête de fin d'année de l'Atelier PS, Pierre Monteferrario, André Magnenat, Gérard Taillefer et un invité de marque qui n'est autre que Fernand Grosjean, un ancien de l'Atelier actuellement retraité et skieur émérite qui fut sacré, en 1950, vice-champion du monde de slalom géant à Aspen (Colorado). (Photo André Sonzogni)

A photograph taken during the PS Workshop's Christmas party : (left to right) Pierre Monteferrario, André Magnenat, Gérard Taillefer and a distinguished guest, Fernand Grosjean, a retired employee of the Workshop and a brilliant skier who, in 1950, became World Giant Slalom Vice-champion in Aspen, Colorado. (Photo André Sonzogni)

ON THE PS FRINGE

Soon after it was set up, as you may know, the PS acquired its own Workshop, now employing some twenty fitters and other skilled craftsmen, who have to find quick solutions to some of the problems which may crop up in our faithful accelerator. Like many services, this Workshop traditionally has a privately-organized lunch party around Christmas time in a very relaxed atmosphere. Once again, seasonal goodwill was certainly not lacking on 21st December amid the Christmas decora-

tions. André Gailloud, works inspector and master raclette cook, served his wares to accompany the aperitif to which 'delegates' from other services were welcomed. Then, at about noon, once the doors had been discreetly closed, the real party began, with the serving of fresh sea-food gratin, rabbit stew (another masterpiece) with baked cardoons, Vallee de Joux cheese and fruit. The cooking pots were supervised by André Magnenat, an experienced chef and a fitter by trade, while the food was accompanied by a Mont-sur-Rolle and a Vacqueyras, of fine vintages. Not bad at all!

Avec Vaperitif, une raclette amuse-gueule. (Photo 407.12.85)

Enjoying a mini-raclette with the aperitif. (Photo 407.12.84)



COMMUNICATIONS *OFFICIELLES*

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

COMITE DE MANAGEMENT

Le Comité de Management a tenu le 16 Janvier sa première réunion de l'année à l'ordre du jour de laquelle étaient inscrits de nouveaux sujets émanant du Groupe Politique du personnel. Gordon Munday a présenté un document concis résumant les plus récentes réflexions sur les buts et les méthodes de 'Texamen periodique' proposé (précédemment nommé système d'appréciation du personnel). On approche maintenant du stade où un accord final pourrait intervenir et il a été demandé aux Chefs de Division et de Département de recueillir les réactions de leurs Chefs de groupes à cette déclaration de principe.

Fritz Ferger a rappelé au Comité de Management que des mises à jour d'articles à caractère non financier des Statuts et règlements du personnel effectuées par un sous-groupe du CCP placés sous sa présidence seront prochainement présentées au CCEC. Il attire également l'attention du Comité sur le fait que quatorze incendies ont éclaté sur le site du CERN au cours des trois derniers mois. Des efforts seront déployés pour renforcer les régies de sécurité en matière d'incendie et mettre à nouveau en garde le personnel et les utilisateurs concernés contre les risques dans ce domaine.

Brian Southworth a présenté des informations sur les publications actuelles du CERN, dans le cadre d'une discussion relative à l'opportunité de créer un nouvel organe destiné à être diffusé à l'extérieur. Il a été décidé de ne pas augmenter le nombre des publications mais de réorganiser et fusionner la production des éditions 'Images' du Bulletin hebdomadaire et celle des 'LEP news'. Cette réorganisation s'effectuera progressivement au cours des prochains mois.

SEMINARS *SEMINAIRES*

Friday 25 January

SPECIAL SEMINAR

at 11.00 hrs - TH Conference Room

Reconstruction of quantum theory

by C.F. FREIHERR VON WEIZSACKER /
Former Director of Max-Planck Institute for
Social Sciences

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

MANAGEMENT BOARD

The Management Board had its first meeting of the year on 16 January with further topics from the Staff Policy Group on the Agenda. Gordon Munday presented a concise paper summarizing the latest thinking on the aims and procedures for the proposed 'periodic review' (previously referred to as the staff appraisal scheme). This is now moving close to the stage when a final agreement could be reached and Division and Department Leaders were asked to collect reactions from their Group Leaders on this policy statement.

Fritz Ferger reminded the Management Board that up-dated versions of the Staff Rules and Regulations' non-financial articles, prepared by a CCP sub-group under his Chairmanship, will shortly be presented to CCEC. He also brought to the attention of the Board the fact that fourteen fires had occurred on the CERN site in the past three months. There will be efforts to tighten fire safety procedures and to warn relevant staff and users again about fire dangers.

Brian Southworth presented information on existing CERN publications in the context of a discussion about the desirability of a new medium for external distribution. It was decided not to increase the number of publications but to reorganize and amalgamate the production of the 'Images' editions of the Weekly Bulletin and of 'LEPnews'. This reorganization will be implemented progressively in the coming months.

Monday 28 January

PRESENTATION

at 14.00 hrs - DD Amphitheatre
(bldg. 31, 3rd fl.)

Rdb/VMS and its integration in VIA

by Alexandra WOOG / Digital Zurich

The VAX Information Architecture (VIA) is a fully integrated set of software products designed to provide flexible solutions to information management problems. One of these software products is Rdb/VMS, a relational database management system. During this session, a brief overview of the VIA products will be given, covering

*VAX-11 FMS and VAX-11 TDMS
(Terminal management tools)*

VAX-11ACMS
(Application management tool)
VAX-11 DA TA TRIEVE
(Data Query Language tool)
VAX-11 CDD
(Common Data Dictionary)

followed by an introduction to database management systems. What is a data base management system supposed to do for the developer? For the end-user? What kinds of DBMS exist? Some pros and cons... The main part of the session will be dedicated to giving you a detailed presentation of the relational database products Digital has to offer, and how they fit into DEC's strategy for the future.

Mrs. Woog is a software specialist now working in Zurich and specialising in products from the VAX information architecture set.

Monday 28 January
EP SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

A study of the production of b quarks in e^+e^- annihilation with the TASSO detector at PETRA

by T. WYATT / CERN-EP

A sample of e^+e^- annihilation events with an enhanced b-anti-b content was selected using an algorithm for calculating jet masses which ignored 'soft' hadrons. A study of events in the sample containing a high pr electron or muon candidate enabled a statistically significant forward-backward charge asymmetry to be observed. An asymmetry was also observed using a second method for distinguishing b from anti-b jets which looked for anti-correlations in the charge of high pr particles in opposite jets.

Tuesday 29 to Thursday 31 January
WORKSHOP ON SHOWER SIMULATION FOR LEP EXPERIMENTS

at 09.00 hrs - Council Chamber

The programme is available from
Alan GRANT/EF, bldg. 14, 4-022

Tuesday 29 January
SPS EXPERIMENTS COMMITTEE

- Open session**
at 09.00 hrs - Auditorium
1. Status report on NA24 (Investigation of deep inelastic scattering processes involving large p_T direct photons in the final state; K.P. Pretzl).
 2. Status report on NA32 (Investigation of charm production in hadronic interactions using high-resolution silicon detectors; P. Weilhammer; SPSC 85-8/M 40).
- Closed session**
at 14.00 hrs, Room B (formerly A + C), bldg. 61 (to be continued on Wednesday 30 January, at 09.00 hrs).

Tuesday 29 January
CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs - Auditorium*

An electroweak origin for biomolecular handedness

by S.F. MASON / Kings College London

Classical mechanisms proposed for the transition from racemic geochemistry to homochiral biochemistry in terrestrial evolution generally ascribe to chance the particular handed choice of the L-amino acids and the D-sugars by self-replicating systems. The parity-violating weak neutral current interaction gives rise to an energy difference between a chiral molecule and its mirror-image isomer, resulting in a small stabilization of the L-amino acids and the L-peptides in a alpha-helix and the beta-sheet conformation relative to the corresponding enantiomer. The energy difference suffices to break the chiral symmetry of autocatalytic racemic reaction sequences in an open non-equilibrium system.

* Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

Wednesday 30 January
THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - TH Conference Room

Small px physics

by P.V. LANDSHOFF / CERN

Although soft hadronic interactions are usually believed to be dirty, some aspects of the available data have striking features which indicate that quarks are involved in a very simple way. So far we do not have a real understanding of this from QCD. The data concerned are for total cross-sections, small-t elastic scattering at the ISR and the Collider, and diffraction dissociation.

Wednesday 30 January
DD SEMINAR

at 16.00 hrs - DD Amphitheatre (bldg. 31, third fl.)

Using IBM PCs as operational tools in the Computer Centre

by Charles CURRAN

Thursday 31 January
CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium*

Lifetime measurements of heavy leptons and mesons (results from PEP)

by V. LUTH / SLAC

Recent measurements of the lifetimes of the tau lepton and charm and beauty particles will be reported. The results are based on data recorded by the MARK II, MAC, and DELCO detectors at the PEP e^+e^- storage ring. Implications of the results for the standard model of weak interactions and future experimental efforts will be discussed.

* Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

Monday 4 February

PROTON SYNCHROTRON AND
SYNCHRO-CYCLOTRON COMMITTEE

Open session

at 14.00 hrs - Council Chamber

- 1. Information from the Chairman
- 2. Proposal:
Nuclear implantation into cold on line equipment.
Proposal for on line nuclear orientation on
ISOLDES (IPN and IN2P3 Lyon-Leuven-Bonn-
Tech. Univ. Munchen-Gent-CSNSM Orsay-CERN-
Tech. Hogesch ool Delft-Prague- Oxford-SER C
Daresbury Lab-CRN Strasbourg; PSCC/85-1/P81;
85-27S81; N.J. Stone).
- 3. Status report on experiment PS 188 (Measurements of
channelling radiation and its polarization x-ray ex-
citation, together with deviations from Landau dis-
tributions; Aarhus-CERN-Strasbourg; PSCC/85-4/
M210; E. Uggerhoj).
- 4. Progress report on the tests of the DELPHI Barrel
RICH counter (DELPHI Collaboration; J. Seguinot,
College de France).
- 5. Proposal:
Spectroscopy at LEAR using an internal hydrogen jet
target [Annecy (LAPP)-CERN-Genoa-Oslo;
PSCC/84-67/P80; 84-68/S80; A. SantroniJ.

Closed session

Tuesday 5 February
at 09.00 hrs - 6th floor Conference Room.

TRAINING AND
EDUCATION
ENSEIGNEMENT

ENSEIGNEMENT GENERAL
Tel. 2844

Jeudi 31 Janvier

de 13.00 h a 13.30 h - Amphitheatre
Science pour tous
par R. CARRERAS

ACADEMIC TRAINING
Tel. 2844 - 3364

6, 7 and 8 February

11.00 to 12.00 hrs - Auditorium
Composite models of leptons and quarks
by R. PECCEI / DESY, Hamburg

In these three lectures a general discussion of composite
models for quarks and leptons will be given, emphasizing
the theoretical challenges and possible experimental
signatures of this idea.

Monday 4 February

EP SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium
Progress in instrumenting the CDF at Fermilab
by M. AT AC / Fermilab

The Collider Detector of Fermilab (CDF) is getting
ready to do physics at 2 TeV center-of-mass energy
using proton-antiproton collisions. Detector compo-
nents are constructed and tested. Description of the
detectors and some results will be discussed.

Mercredi 6 fevrier

CERN COMPUTER SEMINAR

at 16.00 hrs - Amphitheatre*
Systeme expert en diagnostic de panne
pour le reacteur nucleaire Super Phenix
par Serge HIMBAUD / GIA, Luminy,
Marseille, et Georges LE GUILLOU / CEA,
Cadarache

In Lecture 1, the motivations for imagining quarks and
leptons as composite objects are analyzed. Bounds on
the possible scale of compositeness are examined and
their model dependence is assessed. In this lecture the
dynamical challenges for constructing models of com-
posite quarks and leptons are explained, but a detailed
discussion of the various dynamical schemes proposed is
left for Lecture 2.
In Lecture 2, the possibility and difficulty of models
where also W-bosons are composite are also analyzed.
Lecture 3, finally, will devote itself to a discussion of
some of the experimental signatures one can expect from
compositeness. Topics to be discussed include excited
leptons and quarks, leptoquarks, octet leptons and
colored W-bosons.

PERSONAL SKILLS DEVELOPMENT

We are glad to announce that enrolment is now open for the following courses on personal skills development in English scheduled for the first semester 1985 :

Questioning and listening

by John Townsend
5 March and 25 June (2 days)

Producing creative ideas

by John Townsend
6 and 7 March (2 days)

Assertive communication

by John Townsend
12 March (1 day)

Report writing

by Piers Camphell
17,18,19 April and 23 September (3 + 1 days)
Course A for non-English mother-tongue students
22,23,24 April and 24 September (3 + 1 days)
Course B for English mother-tongue students or close equivalent

Active reading

by Shelle Rose
6, 7, 8,14,15 May and 28 October (5 + 1 days)
In order to introduce the course leaders as well as the subjects and the pedagogical methods of the courses, we invite you to an

INFORMATION MEETING

which will be held on
4 February at 09.00 hrs - Barrack 593, room 11.

John Townsend and Piers Camphell will be present. The course leaders will make short presentation. You are then welcome to ask all the questions you like, or - if you prefer - to make an appointment for an individual interview with a course leader. Written course descriptions will also be available.

For information of all kind, in particular if you are unable to come to the Information Meeting, please contact one of the following persons:

Erhard Fischer, tel 5811
Jean Huguenin, tel. 3364
Francoise Labro, tel. 4476
Madeleine Pincott, tel. 3674

Education Services
Personnel Department

INFORMATIONS

GENERALES
GENERAL INFORMATION

AN ALLE DEUTSCHEN CERN-MITARBEITER
Es sind noch einige Exemplare der im Jahresrundschriften 1984 erwahnten VDBIO-Broschiire : Sammlung wichtiger Informationen uber Soziale Sicherung, Vermittlungshilfen bei Stellensuche, Schule und Ausbildung, Versteuerung von Pensionen und Renten in der Bundesrepublik Deutschland, etc. gegen Einsendung von SFr. 10.-erhaftlich.

M. Hofert/TIS
Tel. 4602

VENTE DE FLEURS

Vous pouvez acquerir des fleurs (type marguerites) a la serre-pilote du CERN (bat. 926)
du fundi au vendredi
de 13.00 h a 16.00 h.
Cette offre est valable jusqu'au 8 fevrier.

A VENDRE AUX DIVISIONS

- une cabine de peinture SERVA-MARINI, type K 65/350, dimensions utiles 6500 X 4000
 - une installation de sablage dimensions utiles 3000 X 2200 x 2000
 - une installation de depots par plasma.
- Materiel visible aux batiments 100 et 139, M. J.Tallon, tel. 5881.

Service des Magasins
Recuperation
R. Gruaz, tel. 5782

POST-DOCTORAL POSITION LBL, BERKELEY

A post-doctoral position is available immediately for the experiment NA36 (relativistic heavy ion physics) at CERN.
Please contact W.M. GEIST, CERN-EP, tel. 4241.

APPELS TELEPHONIQUES DIRECTS

Le volume des appels telefoniques de l'exterieur qui sont adresses directement au Central du CERN au lieu de l'etre aux postes individuels a de nouveau augments et atteint un niveau qui cree maintenant des problemes. Dans toutes vos relations avec des personnes au-dehors du CERN, veuillez prendre bien soin de donner votre numero de poste 'direct', de facon que les appels de l'exterieur qui vous sont destines ne viennent pas encombrer le Central. Dans toute la correspondance que vous envoyez a l'exterieur du CERN, veuillez ne pas oublier d'indiquer votre numero de telephone 'direct'.
Merci.

Departement PE
Tel. 2152

AUX CORRESPONDANTS DE M. LOHR

Veuillez noter que le no. de telephone **3715** n'est plus affecte a M. Lohr. Ce numero repond actuellement a **J. BRENDLE, SPS/DI.**
Merci de votre comprehension.

J. Brendle

Dans le cadre de
l'Annee internationale de la Jeunesse et de la Musique,
le Comite international de Solidarite aux Oeuvres genevoises
organise
le 25 Janvier 1985
au
Bureau international du Travail
au benefice d'ASTURAL

un Concert

groupant 130 choristes:

Les Snyules d'Argonay
(groupe folklorique de Savoie, 2^e " " ensemble choriste europeen)

Le Choeur national de Yougoslavie
(1^{er} " " ensemble choriste mondial)

sous le patronage de:

M. Erik Suy
Directeur general de l'Office des Nations Unies a Geneve,

Son Excellence M. K. Vidas
Ambassadeur de Yougoslavie,

et de

M. Jean Plihon
Ministre plenipotentiaire, Consul general de France a Geneve.

PROCHAIN CONCERT

Jeudi 7 fevrier 1985 a 20 h

Grand Auditorium du CERN

L'Orchestre de Chambre du Namurois

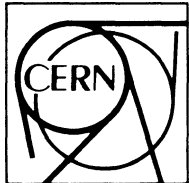
Programme:

G.F. Haendel	Concerto en <i>re</i> mineur, Op. 6, N° 10
J. Haydn	Adagio pour violoncelle et cordes
J.S. Bach	Concerto en <i>re</i> mineur BWV 1043, pour deux violons et cordes
V. d'Indy	Concerto pour piano, flute, violoncelle et cordes avec le concours du Trio Isselee
J.L. Balthazar	Pieces pour saxophone et cordes
J.S. Bach	Concerto brandebourgeois N° 5, en re majeur

Billets: Fr.12.- en vente uniquement le soir du concert des 19h en fonction des places disponibles

A VIS IMPORTANT A UX ABONNES

N.B. Le nonibre de places dans l'Auditorium etant limite, les abonnes susceptibles de ne pas venir a ce concert sont pries de le faire savoir, afin que d'autres personnes puissent beneficier de leur place, en telephonant a G. Adam/SPS, tel. 4813, recherche 13-4006. Merci.



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique ((Association du personnel)) sont publiees sous la seule responsabilite de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

POLITIQUE DU PERSONNEL

Il y a un an que le '**Groupe Politique du Personnel**' (GPP) a ete cree, sous la presidence de Gordon MUNDAY, attache directement au Directeur general, et nous pouvons maintenant essayer de faire le point sur ses activites :

1. **Pour encourager** des departs anticipes, le GPP a propose un nouveau systeme dont le principe a ete adopte par le Comite de Management, le Conseil de l'Association et par le Comite de Concertation Permanent, en decembre de l'annee derniere.

Le CCP a transmis le document au Directeur general pour son approbation. Un texte precisant les details d'application est en cours d'elaboration en vue d'une mise en oeuvre prochaine. Entre-temps, les departs anticipes sont acceptes et regies cas par cas.

2. **Pour ameliorer** la communication et l'efficacite dans l'Organisation, le GPP a propose, selon les recommandations du 'rapport DARRIULAT' (1982), et meme du 'rapport ULLMANN' (1972)...., un systeme d'entrevues periodiques entre les membres du personnel et leurs superieurs hierarchiques. Dans un esprit de confiance mutuelle, seraient discutees, entre autres, les objectifs du travail, les moyens pour les atteindre, les resultats obtenus, en particulier. Ce projet a ete presente au Comite de Management, au Conseil du Personnel et au CCP, et fera l'objet de discussions approfondies dans les Divisions et Departements.

Si le calendrier propose peut etre tenu, un tel systeme d'entrevues pourrait commencer a fonctionner l'annee prochaine. Rappelons que l'Association a toujours soutenu l'introduction d'un tel systeme.

3. **Pour rendre** la classification des postes et les promotions plus equitables et plus transparentes a travers l'Organisation, le GPP continue les etudes pour un systeme de filieres de carrieres. Actuellement, a chaque poste correspond en principe un grade et un seul; dans le nouveau schema, il lui correspondrait une succession de grades. Ce systeme a fait l'objet de presentations preliminaires au Comite de Management et au CCP. Les procedures pour classer les postes existants dans les differentes filieres, pour passer d'un grade a un autre, sont a l'etude. L'Association attend des propositions plus precises pour se prononcer.
4. **Pour pouvoir definir** une politique du personnel a moyen et long terme, le GPP a entame un inventaire des '*ressources humaines*' (structure et activites des differents groupes et sections) existant au CERN et a suscite des discussions sur les objectifs futurs du Laboratoire. Il s'agit la d'un vaste programme, dont nous entendrons encore parler !
5. Finalement, mais c'est un point primordial, le GPP vient de faire une recommandation precise au Directeur general sur une structure administrative '*pour etabliir une politique du personnel globale et preciser les moyens de son execution*'. Rappelons que l'Association du Personnel a toujours **soutenu** et **soutient** la nomination d'un **Directeur du Personnel**.

Comite Executif
17.1.1985

The English version of this article will be published next week.

GROUPEMENT DES FRANCAIS DU CERN

Nous venons d'apprendre par le Delegeue aupres du Premier Ministre pour les Fonctionnaires Internatio-naux, qu'un arbitrage a ete rendu la semaine dernier e par M. Laurent FABIUS au sujet du 7% d'impot social'.

La teneur de la decision prise nous sera communiquee d'ici quelques jours. Nous vous demandons, d'ici-la, de toujours retarder votre paiement jusqu'au dernier delai. Par ailleurs, comme annonce dans un precedent Bulletin, nous avons demande un avis juridique sur cette question. La reponse vient de nous etre fournie :

II s'agirait bien d'une imposition.

Notre premier bulletin d'informations vous donnera tous les details a ce sujet.

CULTURAL ACTIVITIES
ACTIVITES CULTURELLES

EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES

du 31 Janvier au 2 Fevrier 1985
Hall du Batiment Principal

Un Groupe de Photographes Sovietiques faisant partie du Photo Club 'NOVATOR', presentent quelques-uns de leurs travaux. Il s'agit pour la plus grande partie de paysages et personnages de la vie de tous les jours en Union Sovietique.

POUR INFORMATION

Concert de JAZZ MODERNE

Le trio Ballester/Lorenzini/Malherbe, soit trois des mu-siciens de jazz moderne les plus cotes actuellement en Europe, se produiront au Grand Auditorium du CERN :

VENDREDI 25 JANVIER 1985, a 21h.00

dans la composition suivante :

- . Anne BALLESTER : claviers
- . Mimi LORENZINI: guitare
- . Didier MALHERBE : saxophone

Une premiere partie sera consacree a l'excellent pianiste genevois Jean-Yves POUPIN.

- . Billets: 10 FS ou 35 FF, en vente le soir du concert.
- . Renseignements : J.J. DUMONT/EP - (0 6018/6053.

CLUBS

RUGBY

Tous les matches du 19 Janvier ont ete annules.

Prochains matches

EQUIPEI:

- . Dimanche 27 Janvier, deplacement a CENSE AU, dans le Jura, en Challenge 'Roger PA UL Y

JUNIORS :

- . Samedi 26 Janvier, Championnat a Chambéry contre le RUSC. Depart du terrain CERN a 13h.00.

CADETS MINIMES :

- . Samedi 26 Janvier, Championnat contre Aix-les-Bains au CERN.

Convocation : 13h.30 au terrain.

HIPPIQUE

ASSEMBLEE GENERALE

MERCREDI 6 FEVRIER 1985.

Retenez votre soiree afin de soutenir notre effort et nous accompagner au repas qui suivra.

SEGNY : M. Natali MONTESSO a pris ses fonctions cette annee par un 'POT' officiel qui a eu lieu le diman-che 20 Janvier. Il vous attend au manège pour la mise en selle avant les sorties de printemps.

RENSEIGNEMENTS : J. ROSTANT /TH
E. KUGLER / EP.

YOGA

La nouvelle session des cours de YOGA est prevue pour le **lundi 4 fevrier 1985.**

Les lecons auront lieu dans la Salle No.2 du restaurant No.2 (Tortella).

Quelques places sont encore vacantes les:

- . lundi 12h.30 - 13h.30 (Prof. Mme M. HUBER)
- . mardi 12h.30-13h.30
- . mercredi 1 lh.30 - 12h.30 (prof. M. M. COHEN)
- . mercredi 12h.30-13h.30
- . mercredi 14h.00-15h.00
- . mercredi 17h.40-18h.40

Le montant de la cotisation est fixe pour la periode allant jusqu'a fin juin 1985 :

- . 1 fois par semaine : FS 145.-
- . 2 fois par semaine FS 232.-

Toute personne interessee par le YOGA est cordialement invitee a se joindre a nous des maintenant pour un essai sans engagement.

Pour plus d'informations, contactez :

- . J.P. PAPIS 0 5593 /LEP.
- . G. BETTY (0 2884 /PS.

SKI

Rectification des Programmes de sorties.

- . Samedi 26 Janvier, cours Alpes a AVORIAZ.
- . Samedi 9 fevrier, LES TROIS VALLEES (Courchevel). Prix SF 45.-
- . dimanche 16 fevrier, FLAINE. Prix SF 35.-
- . Samedi 24 fevrier, LES PORTES DU SOLEIL (Avo-riaz). Prix SF 40.-
- . Samedi 2 mars, VAL VENY (Italic). Prix SF 40.-
- . Samedi 16 mars, LA PLAGNE. Prix SF 40.-.
- . Samedi 23 mars, LES ARCS 2000. Prix SF 40.-

Tous ces prix sont pour abonnement + transport.

Les inscriptions sont prises a la permanence, les 2 derniers jeudis avant la sortie.

Cours du dimanche

Les 2 dernieres sorties des dimanches 27 Janvier et 3 fevrier, auront lieu aux CARROZ. Le passage des etoiles pour les enfants aura lieu le 3 fevrier.

RAP PEL. Les personnes participant aux cours doi-vent etre en possession de la carte-neige.
Pour tout changement au programme :
Repondeur automatique, interne 2772 (ext. 832772).

Cours de Fond

- . Samedi 26 Janvier, MIJOUX.
- . Samedi 2 fevrier, PREMANON.
- . Samedi 9 fevrier, LE MANON.

Des places sont disponibles dans le car. Inscriptions a la Permanence ou au depart du car.

Horaires: St. Genis, Place du Marche, 8h.15 et 13h. 15
Gex, Place de las Poste, 8h.30 et 13h.30.

Fondeurs, reservez votre samedi 23 fevrier pour le CON-GOU RS de Ski de Fond. Des sorties a Ski de Fond seront organisees le samedi apres les cours.

Felicitations a Daniel GROS et Thierry DEUILLE, qui ont reussi leur stage d'initiateur de Ski de Fond.

En vente a la Permanence :

- . Les journalieres pour :
MEGEVE-JAILLET, SF 13.-
LES CARROZ, SF 16.-

N'hesitez pas a venir a la Permanence pour vous ren-seigner sur nos activites ou, si vous avez un doute sur le lieu d'une sortie, telephonez au 3460, le jeudi de 16h.00 a 18h.00.

NOUVEAU : Vous pouvez appeler le 0033.79.75.90.00, pour tous renseignements sur la Savoie et Haute-Savoie, etat de la neige, route, etc...

SUBAQUATIQUE

<Lors de la reunion du Cornite du 14 Janvier 1985, la de-cision a etc prise de remplacer noire regrette ami Christian, qui occupait le poste de Responsable des Membres Exterieurs, par Jacques DELCOURT'.

POUR INFORMATION

ASSISTANCE POLOGNE

We have received the following letter from Poland :

We would ask you to send us some Actiferrine drops. This basic medecine saves the lives of premature babies. When they are born they suffer from very serious ana-emia and Actiferrine contains iron in a form which is very easily absorbed. One small bottle saves one prema-ture baby. Unfortunately this medecine is completely lacking in the Premature and New-Born Babies' depart-ment of our hospital and no replacement can be found.*

One bottle of Actiferrine costs SF 7.80. If you could con-tribute SF 7.80, you would save a baby. We would very much like to send them 100 bottles. Please help us !

Money orders at the Post Office :
Account No. SBS CERN-C7 103118.0

COOPERATIVES

COOPIN

Nous avons un grand choix de seche-cheveux (2 puissan-ces), broxodents et broxojets, epilacires, vibro-masseurs, lampe infraphil (infra-rouge), et contrc les rhumes : le micro-inhalateur.

Produits de soins pour le visage et pour le corps.

Sur commande, vous pouvez obtenir des cuisinieres, refrigerateurs, congelateurs, lave-vaisselle et machines a laver.

Les nouvcautes LEGO sont arrivees.

Nous venons de reapprovisionner en boites de chocolats, biscuits, thes, cafes, tubes de lait, jus de fruits, etc...

INTERFON

NOUVEAU : stock de parfurns, eaux de toilette, deodo-rants, laits parfumes, savons, mousses a ra-ser, de grandes marques.

Stock de pantalons Pierre CARDIN pour femmes; tailles 36 a 46.

Solde de la collection SPORTSWEAR Pierre CARDIN a la 'BOUTIQUE POUR ELLE* a Rumilly. Remise 40%.

PERMIS DE CONDUIRE : programmes pour les vacan-ces de fevrier, pour Paques, pour Fete.

Flats du pur des restaurants

SEMAINE DU 28 Janvier 1985 au 03 fevrier 1985			
<i>Midi/Lunch Time</i>	<i>No A</i> <i>Bailment Administratif</i> <i>Administration Building</i> <i>Meyrin(CH)</i>	<i>No. 2</i> <i>Bdtiment 504</i> <i>Building 504</i> <i>Meyrin (CH)</i>	<i>No.3</i> <i>Bailment 866</i> <i>Building 866</i> <i>Prevesain (F)</i>
<i>Prix</i>	1 5.10 // 5.90	1 5.30 // 6.10	FF. 17.30 FF. 22.10
<i>LUNDI/ MONDAY</i>	Ravioli sauce tomate et jambon Salade Emince de foie de pore Riz Petits pois	Tagliatelle au jambon Lapin Grand-mere Polenta	R5ti de pore au Romarin Pates Legumes saison Blanquette de veau
<i>MARDII TUESDAY</i>	Fleischkase grille Pmmms en des Salade Poulet roti Pmmms frites Tomate	Cassoulet toulousain Poulet a la broche Pmmms frites Legumes	Filets de poisson Sauce Estragon Rb Legumes saison Langue de boeuf
<i>MERCREDII WEDNESDAY</i>	Hamburger Ketchup Pmmms mousseline Salade Escalope de pore panee Pates - See tomate Salade	Maquereaux nicoise Chipolatas Lyonnaises Pmmms mousseline Legumes	Stack Pmmms frites Legumes saisons Truite Meuniere
<i>JEUDI/ THURSDAY</i>	Oeufs durs florentine Pmmms a l'anglaise Saute d'agneau Flageolets Pmmms puree	Saucisc de veau garnie fipaule de pore braisee Cornettes au beurre Legumes	Poulet roti Ble Legumes saison Escalope de veau a la crane
<i>VENDREDII FRIDAY</i>	Spaghetti napolitaine Salade Poisson	Croquettes de poisson Sauce Tartare Saute d'agneau aux Flageolets Legumes	Jambon chaud Gratin dauphinois Legumes saison Epaule d'agneau

Heures

Lundi au Vendredi ;
06h30 a 23h00
Samedi et Dimanche :
1. Cafeteria : 0/h00a 22h
2. Restaurant : 11h30 a 14h

Lundi au Vendredi :
06h a 20h30
Samedi :
08h00 a 14h00

Lundi "au Vendredi :
07h30 a 18h00
(Reshiuration h midi seuiement)

